

LOS PITUFOS DEPORTISTAS *SMURFS ATHLETES*

**Ramón
Balus i Juli**
Prof de la UCAM
(Murcia)

Los lectores habituales de este espacio dedicado al *Arte en el Estadio* quizá podrán sentirse defraudados frente al título de este artículo. Es un hecho que los *Pitufos* son personajes de cómic infantil, que se distinguen por su pequeña altura y su color de piel azul, que viven en el bosque -en un lugar desconocido- dentro de setas que utilizan como casas y van vestidos con pantalones blancos con un agujero para la corta cola, y una gorra asimismo blanca. Ahora bien, los *Pitufos*, que tienen una historia de medio siglo de antigüedad, son conocidos y admirados por todo el mundo ya que sus aventuras se han divulgado a través de las técnicas científicas de difusión más avanzadas y sofisticadas. Son un fenómeno singular y sus representaciones materiales muestran las más variadas situaciones individuales, entre las que se encuentra el deporte. Curiosamente estos, los *Pitufos deportistas*, que son numerosos, no han merecido comentarios dentro de la extensa literatura multinacional existente.

Las aventuras de los *Pitufos* se han adaptado a muchas lenguas diferentes. Así, el nombre original en francés es la palabra inventada *schtroumpfs*, que recuerda la palabra alemana *strumpt*, cuyo significado es calcetín, porque la gorra que llevan en la cabeza tiene esta forma. La fonética de este nombre adaptada al inglés es *smurfs* y adaptada al polaco es *smerfy*. En euskera, la palabra *potxokiak* relaciona los personajes con la medida pequeña de los caballos tipo ponys; el *puffi* en italiano, el *dardak* en hebreo y el *torpok* en húngaro hacen pensar en seres pequeños como los niños y los duendes. En catalán antiguo, *barrufet* significaba diablo o duende y esta palabra posee una sonoridad similar a barretina que cubre la cabeza del *patufet* (criatura pequeña). La adaptación de este último

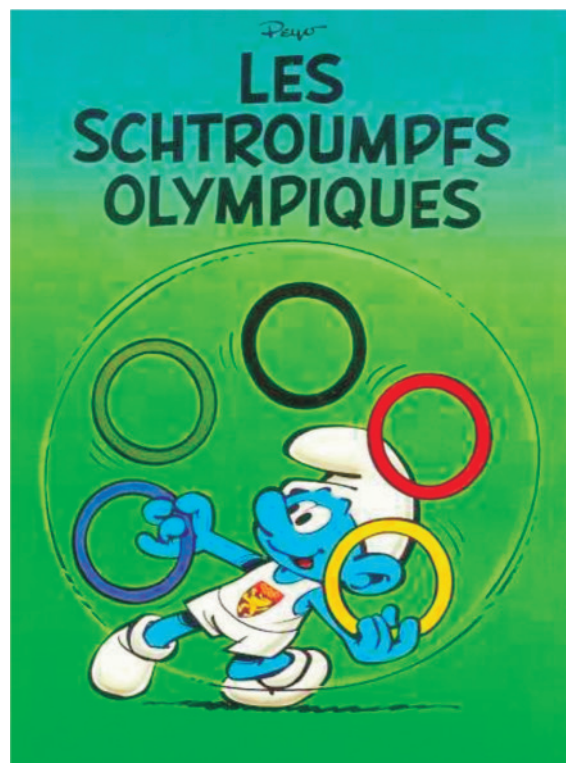


Figura 1. Les Schtroumpfs Olympiques

vocablo catalán, parece es el origen de la palabra española *pitufu*.

Para saber los orígenes de los *Pitufos* hay que conocer la trayectoria artística de su creador, el historietista belga Pierre Culliford, más conocido como *Peyo* (Bruselas 1928 - Los Ángeles 1992). Fue en 1947 cuando tuvo la oportunidad de dibujar su primer cómic que publicó como serie en el diario *Le Dernière Heure*. En 1950 la serie continuó en el diario *Le Soir* y dos años después en *Le Journal de Spirou*. Por entonces mantenía la denominación de las aventuras de *Johan* y



Figura 2. Fútbol



Figura 3. Tenis



Figura 4. Esquí



Figura 5. Pitufina Gimnástica Rítmica



Figura 6. Llama Olímpica



Figura 7. Kart



Figura 8. Corredor de vallas



Figura 9. Gimnasta sobre paralelas

Pirlouit. Fue el 23 de octubre de 1958 el día en el que un *Pitufo* realizó la primera aparición en la tira, y rápidamente se hizo muy popular. Los *Pitufos* salieron dos veces más con *Johan* y *Pirlouit* y posteriormente protagonizaron una serie propia. Estos hechos llevaron a los *Pitufos* a la fama y obligaron a *Peyo* a abandonar todas sus series a partir de los años 70 y a dedicarse exclusivamente a “*pitufear*”. Este verbo que acabamos de utilizar, forma parte del lenguaje propio de los *Pitufos*. Consiste en insertar la palabra *Pitufo* (o su nombre concreto en otros idiomas) dentro del habla ordinaria. Los *Pitufos* nunca utilizan palabras malsonantes y su lenguaje únicamente lo entienden los niños.

En 1983 la Editorial Dupuis publicó el libro titulado *Les Schtroumpfs Olympiques (Los Pitufos*

Olímpicos); dibujo: *Peyo*, guión: *Peyo*. Posiblemente en este libro los *Pitufos* por primera vez entran dentro del mundo del deporte y lo hacen bajo el nombramiento olímpico. La portada de la edición original es muy explícita en este aspecto, pues en ella tienen una presencia fundamental los Aros Olímpicos. Cuando hemos querido cuantificar, analizar y clasificar los *Pitufos deportistas*, hemos quedado impresionados por el número -actualmente 84 elementos, de los que 11 corresponden a *Pitufinas*-, por el perfecto y bonito diseño y por la extensa variedad de deportes representados. Los deportes que han agrupado un mayor número de deportistas son a la vez los más populares: el *fútbol*, el *atletismo*, los *deportes de invierno*, la *gimnasia*, el *patinaje*, los *ejercicios de fuerza*, el *automovilismo*, el *rugby*, el *golf* y el *tenis*. Con menos elementos podemos

hablar de *baloncesto*, de *boxeo*; de *equitación*, de *hockey hierba*; de *submarinismo*, de *tiro con arco* y de *voleibol*. La colección hasta el momento actual se completaba con unos *Pitufos* dedicados al *béisbol*, al *bowling*, al *ciclismo*, al *cricket*, a la *escalada*, a la *esgrima*, al *hockey hielo*, al *judo*, a la *halterofilia*, al *motociclismo*, al *piragüismo*, al *tenis de mesa*, a la *vela* y al *vuelo libre*. No podía faltar un grupo de dos *Pitufos* y dos *Pitufinas* con actitudes de *animadores* de los competidores y tres personajes *vencedores* portadores de

una *antorcha*, una *corona dorada* y de una *copa también dorada*.

Pensamos que un diseño artístico y esmerado de los personajes y de sus actividades deportivas y la existencia de un público internacional de todas las edades, bien merece darse a conocer en esta Revista. Para más información visitar *Apunts de Medicina de l'Esport* (2011;46 (169):47-51) www.apunts.org



*Feliz Navidad y
Feliz año 2013*

